

# ficha introductoria

**nombre de la actividad** Colocaciones léxicas: saber y poder.

**autor/es** Inmaculada BARBASÁN ORTUÑO.

**nivel y destinatarios** A1-A2. Preferentemente alumnos de lengua materna inglesa o alemana entre otros.

**duración** 20-30 minutos.

**objetivos** Ser capaces de percibir la diferencia entre los usos de SABER y PODER seguidos de infinitivo y de emplearlos correctamente en sus producciones.

**destrezas** Comprensión lectora y expresión oral.

**contenidos funcionales, léxicos y gramaticales** Diferencias en las combinaciones léxicas de los verbos SABER y PODER + infinitivo. Expresar la habilidad o falta de ella y el grado de posibilidad / imposibilidad para realizar una acción. Repaso de vocabulario básico.

**dinámica** En parejas, grupos de cuatro y gran grupo.

**material y recursos** Fotocopias recortadas de los anexos 1 y 2 (de estas últimas el doble).

**secuenciación**

1- En primer lugar, se presenta a los alumnos estas dos frases escritas en la pizarra: “Yo no sé bailar” y “Yo no puedo bailar”. A continuación, se les pregunta si creen que ambas son correctas y, si no lo son, cuál emplearían ellos y por qué.

2- Una vez se aclara que ambas son posibles, se les pregunta en gran grupo cuál creen que es la diferencia de significado entre una y otra. La primera frase se refiere a poseer o no una determinada habilidad, mientras que la segunda hace referencia a la posibilidad o imposibilidad de llevar a cabo una determinada actividad / acción. Para comprobar que lo han entendido y asimilado, se les plantea la siguiente cuestión: ¿qué se debe decir: “yo no sé hablar español” o “yo no puedo hablar español”? Esta última es el típico ejemplo de frase errónea que suelen emplear los hablantes anglófonos y germanófonos entre otros en sus producciones orales.

3- Una vez razonada la respuesta correcta, se plantea el juego. Los estudiantes se dividen en grupos de 4 y juegan dos contra dos. El objetivo será emparejar lo más rápido posible las fichas del anexo 2 —posibles causas de no realizar una determinada acción— con las del anexo 1 —la acción en cuestión—.

La dificultad estriba en que a cada una de las parejas se les entrega todas las fichas del anexo 2 (16 en total), pero solo la mitad del anexo 1 (por tanto, 8 fichas) una al azar de cada pareja de acciones.

## secuenciación

De modo que las 8 sobrantes las tendrá la pareja contraria. Por ejemplo, unos alumnos tienen “no sé esquiar” y otros “no puedo esquiar”, pero todos disponen de las posibles explicaciones “nunca he ido a la nieve” y “me he roto una pierna”, con lo que deben seleccionar solo una ficha de estas dos últimas y desechar la otra.

Para facilitar la labor a los alumnos, dado que algunas de las respuestas son muy similares y podrían funcionar correctamente en más de una frase, cada pareja de frases del anexo 2 tiene un color diferente asignado de modo que el alumno sepa que debe seleccionar solo una de las dos del mismo color. Finalmente, la pareja que acaba antes y ha unido las fichas correctamente gana.

Anexo 1

NO SÉ CANTAR

NO PUEDO CANTAR

NO SÉ ESQUIAR

NO PUEDO ESQUIAR

NO SÉ TOCAR LA GUITARRA

NO PUEDO TOCAR  
LA GUITARRA

NO SÉ JUGAR A LAS CARTAS

NO PUEDO JUGAR  
A LAS CARTAS

NO SÉ HACER UNA PAELLA

NO PUEDO HACER  
UNA PAELLA

NO SÉ HACER ESE EXAMEN

NO PUEDO HACER  
ESE EXAMEN

NO SÉ COCINAR

NO PUEDO COCINAR

NO SÉ JUGAR A FÚTBOL

NO PUEDO JUGAR  
A FÚTBOL

Anexo 2

DESAFINO UN MONTÓN

ESTOY AFÓNICO Y  
ME DUELE LA GARGANTA

NUNCA HE IDO A LA NIEVE

ME HE ROTO UNA PIERNA

NO TENGO OÍDO

TENGO LAS MANOS  
DEMASIADO FRÍAS  
Y ME DUELEN LOS DEDOS

NO CONOZCO LAS REGLAS

SOY LUDÓPATA Y POR ESO  
EL PSICÓLOGO  
ME LO HA PROHIBIDO

NADIE ME HA EXPLICADO  
LA RECETA

ME FALTA EL ARROZ

ES DEMASIADO DIFÍCIL

ESTOY EN LA CAMA ENFERMO  
Y NO ME PUEDO  
CONCENTRAR EN NADA

MIS PLATOS TIENEN UN SABOR  
HORRIBLE

NO HAY GAS EN LA COCINA

NO CONOZCO LAS REGLAS

ESTA MAÑANA ME HE HECHO  
DAÑO EN UN TOBILLO Y  
CASI NO PUEDO CAMINAR